

Vol 31  
Nru 168  
April - Ġunju 2010

LART

# Imqaddsa

RIVISTA BIBLIKA



Rivista Biblika  
li toħroġ kull tliet xħur  
mill-Kummissarjat tal-Art  
Imqaddsa tal-Provinċja  
Franġiskana Maltija

**EDITUR:**  
P. Twanny Chircop OFM  
Kummissarju  
tal-Art Imqaddsa

**GRAFIKA:**  
P. Joseph Magro OFM

**BORD EDITORJAL:**  
P. Marcello Ghirlando OFM  
P. Noel Muscat OFM  
Mr. Louis Casha

**DISTRIBUZZJONI:**  
Fra. Lorrie Zerafa OFM

**ABBONAMENT:**  
€10 fis-sena  
€15 jew aktar Sostenitur

Kummissarjat  
tal-Art Imqaddsa  
8, Triq Santa Luċija,  
Valletta, VLT 1188  
Malta.  
Tel: 21 242254  
Fax: 21 252031

**STAMPAT:**  
Best Print Co. Ltd

Il-Materjal kollu li  
jidher f'din ir-Rivista huwa  
Copyright © tal-Kummissarjat tal-Art Imqaddsa u  
l-Edizzjoni TAU, 2010

comalt@ofm.org.mt  
www.ofm.org.mt

Qoxra Quddiem:  
*Emmaws El-Qubeibeh*

# Werrej



5



15



21

# Editorjal

ta' P. Twanny Chircop ofm

27



5 Fejn tinsab Emmaws tal-Evanġelu?

15 Ikon ta' mahfra u fejqan fl-Evangelji (2)

21 L-Attenzjoni ta' Ģesù lejn in-nisa f'Luqa (1)

27 Il-Via Dolorosa (2)

35 Il-konverżjoni fil-Bibbja

42 Saċerdozju ta' Kristu fl-ittra lil-Lhud (2)



35



## KONFERMA TAL- KUSTODJU

B'digriet ufficjali mill-Ministru Ĝeneral tal-Ordni Frangiskan, Patri José Rodriguez Carballo ofm, li jgħib id-data tat-22 ta' Mejju 2010, gie mħabbar li Patri Pierbattista Pizzaballa ofm gie konfermat bħala l-165 Kustodju tal-Art Imqaddsa għat-tliet snin li gejjin (2010-2013). Patri Pierbattista ilu Kustodju mit-2 ta' Ĝunju 2004 (nominat fil-15 ta' Mejju). Il-Kustodju jkopri mandat ta' sitt snin, bħal kull Ministru Provinċjal fl-Ordni Frangiskan, imma l-mandat tiegħu jista' jiġi mtawwal bi tliet snin oħra. Il-Kustodju tal-Art Imqaddsa hu nominat mill-Ministru Ĝeneral tal-Patrijet Minuri, bl-approvażzjoni tas-Segreterijs tal-Istat tas-Santa Sede.

Patri Pierbattista Pizzaballa għandu 45 sena. Hu twieled l-Italja, f'Cologno al Serio, fil-provinċja ta' Bergamo, fil-21 ta' April 1965. Dahal Frangiskan fil-provinċja ta' Kristu Re tal-Emilia Romagna (Bologna) fil-5 ta' Settembru 1984, u għamel in-novizzjat tiegħu fil-kunvent ta' La Verna. Għamel l-ewwel Professjoni fis-7 ta' Settembru 1985. Fl-14 ta' Ottubru 1989 għamel il-Professjoni Solenni. Gie ordnat saċerdot fil-15 ta' Settembru 1990, wara li kiseb il-Baċċellerat fit-Teoloġija fil-Pontificium Athenaeum Antonianum ta' Ruma (illumin Pontifícia Università Antonianum) fid-19 ta' Ĝunju 1990.

Fl-istess sena mar l-Art Imqaddsa biex jagħmel studji speċjalizzati fl-Iskrittura

*...editorjal*

## Konferma tal-Kustodju



fl-iStudium Biblicum Franciscanum ta' Ģerusalemm, fejn kiseb il-grad akademiku ta' Licenzjat fit-Teologija Biblika fil-21 ta' Ĝunju 1993 taħt il-gwida tal-professur Alviero Nicacci ofm. Kompla l-istudji tiegħu fl-Universită Ebrajka ta' Ĝerusalemm, fejn specjalizza fl-Ebrajka modern (1993-1994), u wkoll fl-Iskrittura (1995-1999). Fl-1998 beda jgħallem bhala assistent professur tal-Ebrajka Bibliku u tal-Ġudaiżmu fl-iStudium Biblicum Franciscanum u fis-seminarju internazzjonali Frangiskan ta' San Salvatur f' Ģerusalemm.

Fit-2 ta' Lulju 1999 dahal ufficjalment fis-servizz tal-Kustodja Frangiskana tal-Art Imqaddsa. Bejn l-2001 u l-2004 kien superjur tal-kunvent ta' San Xmun u Sant'Anna f' Ģerusalemm, fejn kien ukoll kappillan tal-komunità Kattolika

ta' lingwa Ebrajka f' ġeruselemm. Kien assistent ġenerali tal-Isqof Awżiżjarju tal-Patrijarka Latin ta' Ĝerusalemm ghall-Kattoliċi ta' lingwa Ebrajka, Mons. Jean-Baptiste Gourion (li miet fl-2005). Mill-2005 sa l-2008 Patri Pizzaballa kien Vigarju Generali tal-komunità ta' lingwa Ebrajka f'Izrael.

Fit-28 ta' Marzu 2008 l-Papa hatru bhala Konsultur tal-Kummissjoni għar-relazzjonijiet reliġjużi mal-Lhud, b'kollaborazzjoni mal-Kunsill Pontificju ghall-Promozzjoni tal-Għaqda fost l-Insara.

Patri Pierbattista Pizzaballa inawgura t-tieni mandat tiegħu bhala Kustodju waqt iċ-ċelebrazzjoni tal-I Għasar ta' Pentekoste fil-knisja ta' San Salvatur f' Ģerusalemm, fejn għamel l-Istqarrirja tal-Fidi quddiem il-Viżitatur Ġenerali Patri Francesco Bravi ofm. li qara d-digriet tal-Ministru General. Nhar is-solennità

ta' Ghid il-Ħamsin, il-Hadd 23 ta' Mejju, Patri Pierbattista cċelebra Quddiesa pontifikali fil-knisja ta' San Salvatur. Filghaxija mbagħad, ha l-pussess ufficjal tiegħu taċ-Ċenaklu, li hu l-ewwel kunvent tal-Kustodja tal-Art Imqaddsa (1333), waqt iċ-ċelebrazzjoni tat-II Għasar ta' Pentekoste, li fih il-Viżitatur ħabbru ufficjalment bhala l-165 Kustodju tal-Art Imqaddsa, bit-titli ta' Gwardjan taċ-Ċenaklu u tal-Qabar ta' Kristu.

Patri Pierbattista Pizzaballa issa se jibda l-ministeru tiegħu biċ-ċelebrazzjoni tal-Kapitlu Kustodjali bejn il-5 u l-15 ta' Lulju 2010, li jfassal il-programm ta' hidma tal-Kustodja għat-tliet snin li ġejjin.

Nawguraw lil Patri Pierbattista kull succcess fil-hidma mgħedda tiegħu bhala Kustodju tal-Art Imqaddsa, u nweħdu it-talb tagħna.